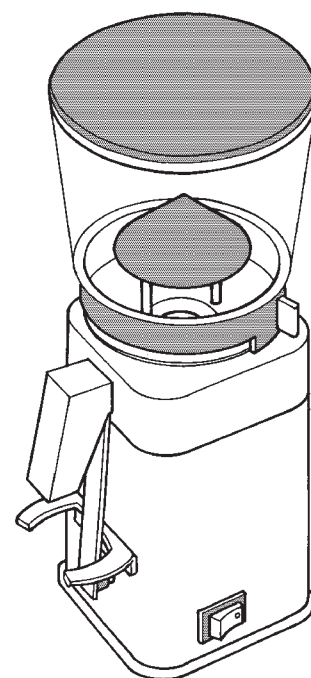


MODE D'EMPLOI

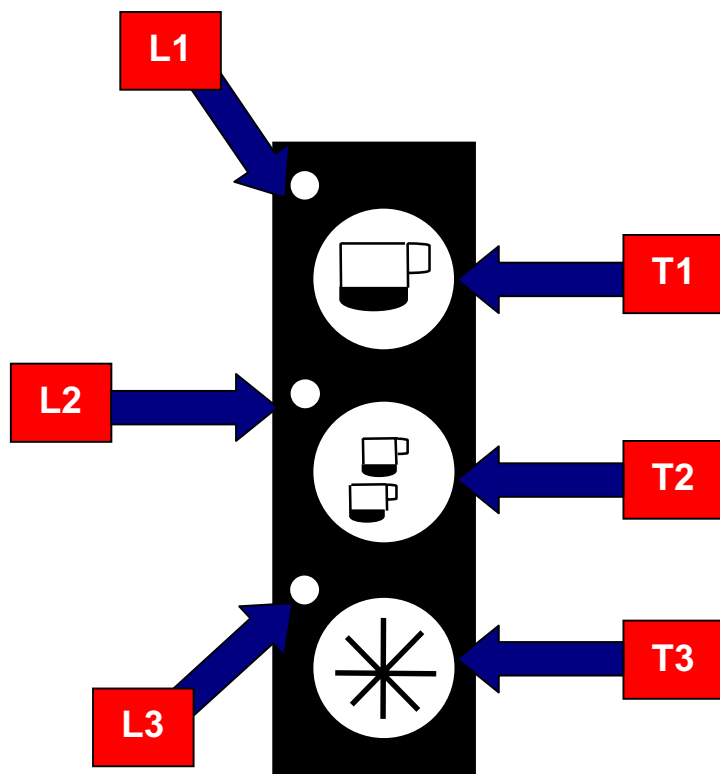
MOULIN-DOSEUR

KS-T



RÉSUMÉ:

1. AVERTISSEMENT GÉNÉRAUX	2
2. TRANSPORT	3
2.1. Embalage	
2.2. Déplacement de la machine	
2.3. Emmagasiner	
3. MODALITÉ DE FONCTIONNEMENT PENDANT L'ÉTAT DE TRAVAIL NORMAL	3
3.1. État de OFF	
3.2. Allumage et STAND-BY	
3.3. Débit doses	
4. MODALITÉ DE FONCTIONNEMENT PENDANT L'ÉTAT DE PROGRAMMATION ...	4
4.1. Entrée dans la phase de programmation	
4.2. Programmation temps dose moulage dose individuelle	
4.3. Programmation temps dose moulage double dose	
5. DONNÉES DE DÉFAUT	6
5.1. Temps de débit établis par le fabricant	
6. ISTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION ET LIMITATION D'USAGE	7
7. CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES	9
7.1. Carte électronique	
8. ENTRETIEN	10
8.1. Prescriptions de sécurité	
8.2. Nettoyage de la machine	
9. COMMENT ÉLIMINER CE PRODUIT	11
10. ASSISTANCE	11
10.1. Modalités pour la demande d'intervention	



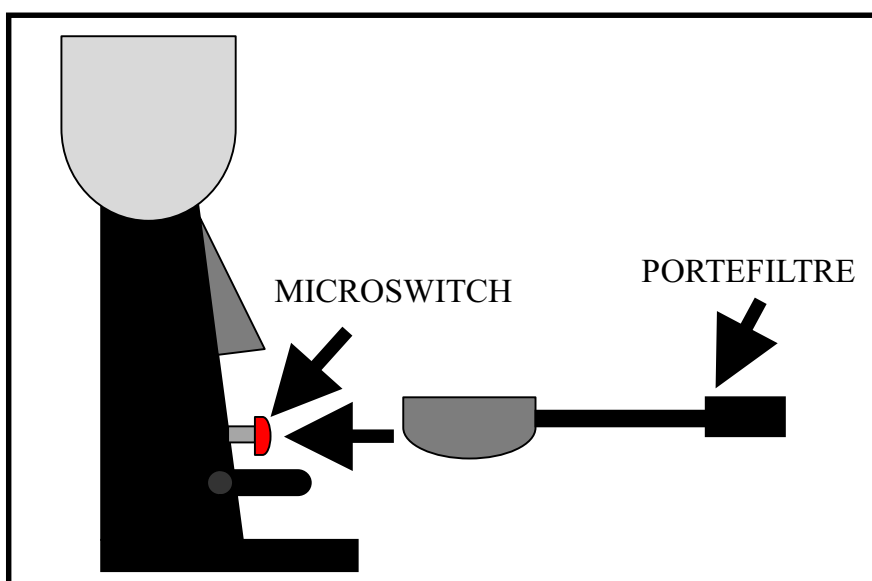
Panneau de commande électronique

ENTRÉES:

SORTIES:

- T1 : touche tasse individuelle
- T2 : touche tasse double
- T3 : touche continue

- L1 : led tasse individuelle
- L2 : led tasse double
- L3 : led continue



Moulin - doseur

1. Avertissement generaux

Avant d'installer et d'utiliser le dispositif, il faut avoir lu avec attention les instructions d'usage et les fonctions du dispositif en objet.

1.1 Allumage

Avant de mettre l'appareil sous tension, effectuer toutes les connections prévues.

Certaines parties du dispositif sont soumises à tension. La mise en service et la manutention doivent être effectuées en mettant le dispositif hors tension.



L'inobservance de ces dispositions peut comporter un danger mortel. S'assurer qu'il n'y ait aucune possibilité de connections accidentelles.

Avant l'installation, s'assurer que le réseau d'alimentation du système électrique, dans lequel le dispositif doit être câblé, soit conforme aux informations écrites sur la plaque signalétique (valeurs nominales de tension).

Respecter les conditions environnementales et les caractéristiques électriques du dispositif.



L'installation et la manutention du dispositif doivent être effectuées par un personnel technique compétent. En cas de doute sur la sécurité du dispositif, ne pas l'utiliser et le remplacer.

1.2 Protection

S'assurer que toutes les parties métalliques, qui risquent d'aller sous tension à cause d'un défaut d'isolation, soient connectées d'une façon permanente et sûre à la borne de terre de l'appareil.

S'assurer que la borne de terre de l'appareil soit connectée à une protection de terre efficace.

1.3 Accessoires externes

L'intégration d'accessoires externes à la carte électronique, nécessaires à garantir une réduction adéquate des dérangements, ne doit pas compromettre la sécurité de l'appareil; en cas d'accessoires éventuels, ils doivent être de genre et de valeur appropriés.

1.4 Accessoires

En cas de besoin, nous nous réservons la faculté de remplacer les accessoires utilisés avec d'autres dispositifs de constructeurs différents mais qui ont les mêmes caractéristiques électriques et les mêmes réglementations.

1.5 Software

En cas de besoin, nous nous réservons la faculté de corriger partiellement, pendant la phase de réalisation du logiciel, les procédures décrites, pour consentir un emploi plus simple ou plus efficace de l'appareil ou un développement plus cohérent du logiciel, sans modifier les aspects fonctionnels de l'appareil même.

2. Transport

2.1 Embalage



Les moulin - doseurs de la maison A N F I M sont expédiés dans un emballage de carton approprié; tous les emballages contiennent:

- Moulin-doseur,
- Cahier d'instructions,
- Déclaration de conformité.



2.2 Déplacement de la machine

Les moulin - doseurs n'ont pas besoin d'instruments particuliers pour le déplacement parce que, en considérant leur poids, ils peuvent être déplacés manuellement.

2.3 Emmagasiner

Le moulin - doseur doit être emmagasiné en lieu sec et protégé dans son emballage original. La température d'emmagasinage doit être comprise entre - 10 + 40° C.

3. Modalité de fonctionnement pendant l'état de travail normal

3.1 État de OFF

Pendant cet état le dispositif n'est pas alimenté.

Mettre l'interrupteur général de l'appareil dans la position **ON** pour amener l'alimentation au dispositif.

3.2 Allumage et STAND-BY

Pendant l'état de STAND-BY le dispositif allumera à lumière fixe la led relative à la dose sélectionnée **L1**, **L2** ou **L3**.



Ex: tasse individuelle

La led de la dose sélectionnée restera à lumière fixe jusqu'à la sélection d'une dose différente.

En ce cas la led correspondante s'allumera à lumière fixe.

3.3 Débit doses

En poussant une des touches dose **T1**, **T2** ou **T3** l'appareil habilitera le débit et la led dose **Lx** relative à la touche sélectionnée s'allumera (fig. 1)

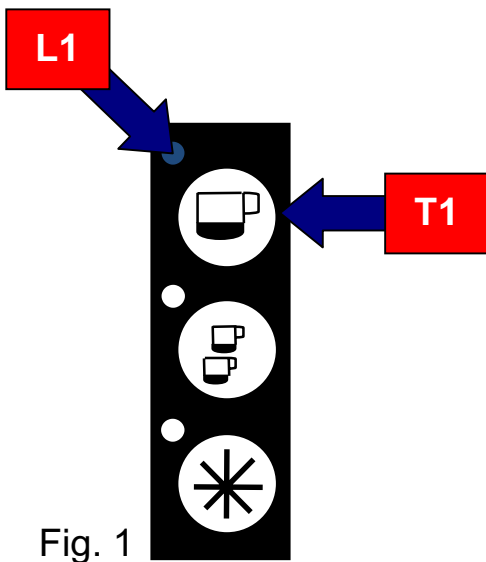


Fig. 1
Ex.: tasse individuelle

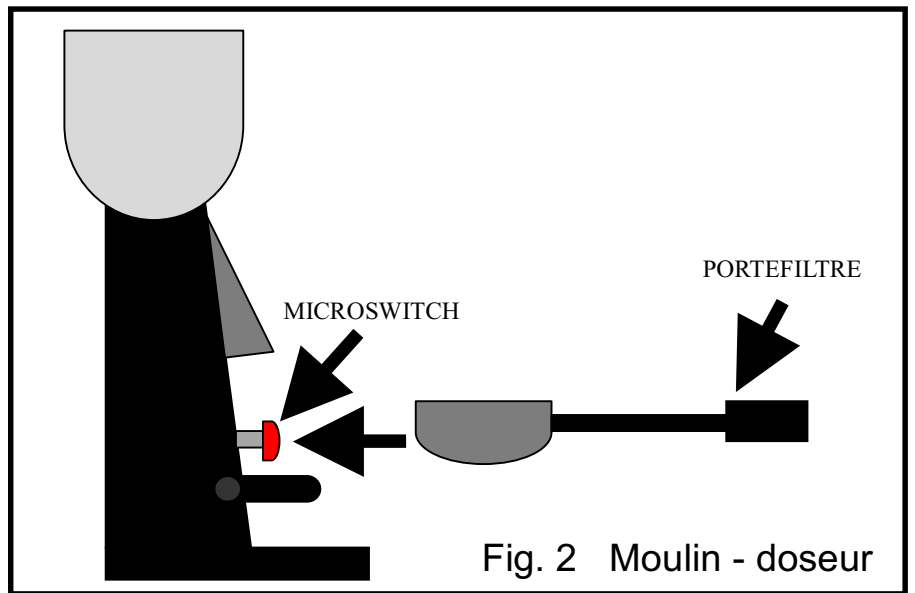


Fig. 2 Moulin - doseur

Une fois sélectionné le genre de débit que l'on désire effectuer, pousser le microswitch situé dans la partie antérieure du moulin à café au moyen de l'utilisation du porte filtre (fig. 2).

Une fois obtenue la dose pré-établie en phase de programmation, le débit sera interrompu automatiquement, la led de la dose restera de toute façon allumée à lumière fixe.

Dans le cas où l'on déciderait de distribuer une dose différente, la led de la nouvelle dose s'allumera à lumière fixe et la led de la dose précédemment sélectionnée s'éteindra.

4. Modalité de fonctionnement pendant l'état de programmation

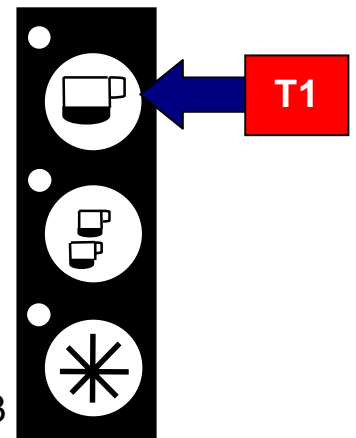
4.1 Entrée dans la phase de programmation

Tenir et maintenir pressée pendant un temps consécutif de 5 secondes la touche dose débit **T1** ou **T2** que l'on désire programmer (fig. 3).

L'entrée dans cette phase sera signalée par le clignotage des led **L1** ou **L2** et ensuite par le clignotage de la led **L3** selon la dose que l'on a décidé de programmer (fig. 4).

Ex.: tasse individuelle

Fig. 3



LED L1 ALLUMÉ À LUMIÈRE CLIGNOTANTE

Le numéro de clignotages de la led **L1** indiquera les secondes, alors que le numéro de clignotages de la led **L3** indiquera les dixièmes de secondes.

Le clignotage de la led se répète avec une pause de 500ms.

Pour sortir de la phase de programmation sans rien modifier, presser de nouveau sur la touche dose sélectionnée auparavant.

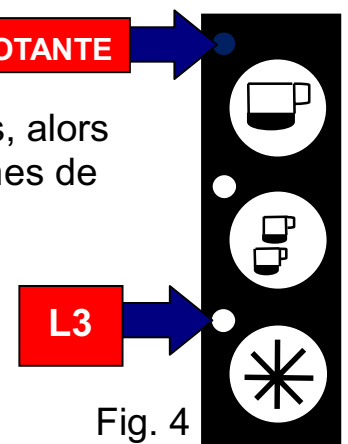


Fig. 4

4.2 Programmation temps dose moulage dose individuelle

Une fois que l'on est entré dans la phase de programmation, il est possible d'augmenter ou de diminuer à volonté la durée du moulage en augmentant ou en diminuant le temps (secondes et dixièmes de secondes) comme expliqué ci dessous:

- la dose individuelle pourra être programmée en partant d'un minimum de **5** secondes jusqu'à un maximum de **15** secondes
- la double dose pourra être programmée en partant d'un minimum de **10** secondes jusqu'à un maximum de **30** secondes.

Pour **augmenter** ou **diminuer** le temps établi agir sur les touches **T2 (+)** ou **T3 (-)** (fig. 5)

Chaque pression de la touche **T2 augmentera** le temps de **1 dixième de seconde**, chaque pression de la touche **T3 diminuera** le temps de **1 dixième de seconde**.

Ex.: Si l'on désire augmenter le temps de moulage (PRESET 7,0 secondes) en l'amenant à 7,2 secondes, presser deux fois de suite la touche **T2** .
En ce cas, en séquence, la led **L1** s'allumera indiquant le temps en secondes et successivement la led **L3** indiquant les dixièmes de secondes (fig. 6).

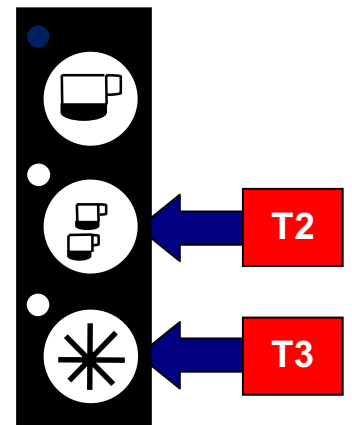


Fig. 5

L1: 7 clignotements
L3: 2 clignotements

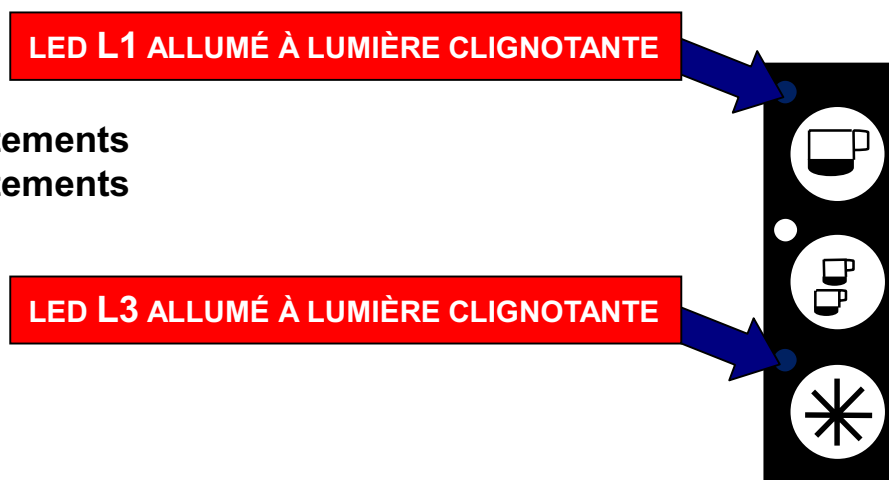


Fig. 6

Une fois établi le temps, la donnée sera sauvée dans la mémoire de la carte électronique.

Pour sortir de la phase de programmation presser de nouveau la touche dose sélectionnée auparavant.

Une fois que l'on est sorti de la phase de programmation la centrale se remettra en phase de stand-by.

4.3 Programmation temps dose moulage double dose

Une fois que l'on est entré dans la phase de programmation il est possible d'augmenter ou de diminuer à volonté la durée du moulage, en augmentant ou en diminuant le temps (secondes et dixièmes de secondes) comme expliqué ci dessous:

- la dose individuelle pourra être programmée en partant d'un minimum de **5 secondes** jusqu'à un maximum de **15 secondes**
- la double dose pourra être programmée en partant d'un minimum de **10 secondes** jusqu'à un maximum de **30 secondes**.

Pour **augmenter** ou **diminuer** le temps établi agir sur les touches **T1 (+)** ou **T3 (-)** (fig. 7)

Chaque pression de la touche **T1** **augmentera** le temps de **1 dixième de seconde**, chaque pression de la touche **T3** **diminuera** le temps de **1 dixième de seconde** .

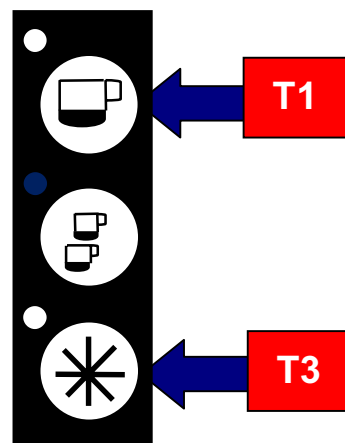


Fig. 7

Ex.: Si l'on désire augmenter le temps de moulage (PRESET 13,0 secondes) en l'amenant à 13,2 secondes, presser deux fois de suite la touche **T1**.

En ce cas, en séquence, la led **L2** s'allumera indiquant le temps en secondes et successivement la led **L3** indiquant les dixièmes de secondes (fig. 8) :

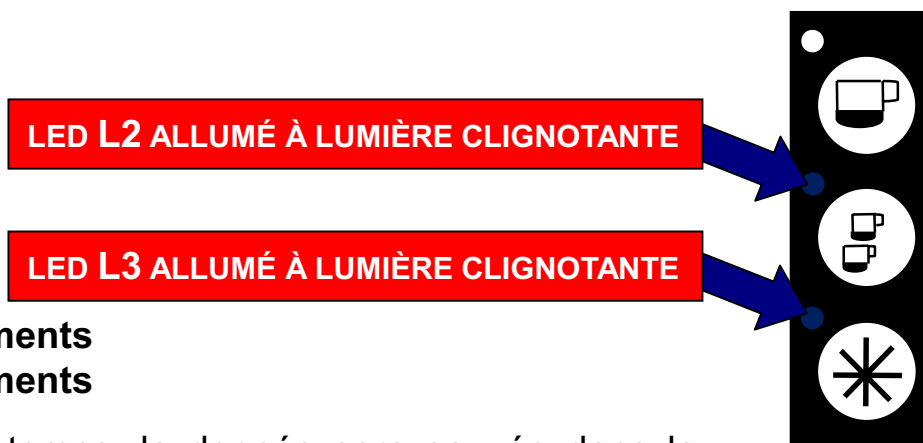


Fig. 8

L2: 13 clignotements

L3: 2 clignotements

Une fois établi le temps, la donnée sera sauvée dans la mémoire de la carte électronique.

Pour sortir de la phase de programmation presser de nouveau la touche dose sélectionnée auparavant.

Une fois que l'on est sorti de la phase de programmation la centrale se remettra en phase de stand-by.

5. Données de défaut

5.1 Temps de débit établis par le fabricant

Les paramètres de **DEFAULT** (PRESET) de la centrale électronique établis par le fabricant sont:

- Temps de débit établi tasse individuelle : **7 secondes**.
- Temps de débit établi tasse double : **13 secondes**.

6. Istruções para a Instalação e Limitação de Uso

Para uma utilização correta do dispositivo, leia atentamente os avisos abaixo:



L'installation du moulin - doseur doit être exécutée par un technicien spécialisé.

Toute intervention sur l'installation électrique doit être exécutée par un technicien spécialisé.

6.1 Cablage

Le câblage des cartes électroniques doit être développé en considérant la nécessité de séparation entre les connexions en basse tension et celles en haute tension.

La longueur de n'importe quel câble doit également être la plus courte possible, suffisante à consentir un réglage correct. Si cela est nécessaire, il faudra utiliser des câbles avec écran.



Le dispositif doit être tenu loin des dispositifs qui peuvent perturber l'environnement électromagnétique à cause de leur fonctionnement, comme les pompes, les électrovalves, télérupteurs, moteurs en général, lampes au néon..

6.2 Environnement

Le dispositif doit être positionné le plus loin possible des sources de chaleur et de l'humidité excessive, ou de tout lieu où il puisse y avoir, à cause de n'importe quelle raison, une formation de condensation.

6.3 Salissement

À l'intérieur de l'appareil la carte électronique doit être protégée d'une façon adéquate contre la saleté. Par définition "en général l'intérieur d'un appareil qui a un étui qui le protège suffisamment contre la poussière est considéré protégé contre la saleté" (EN 60335-1).

6.4 Télérupteurs

En cas d'utilisation d'un télérupteur externe à la carte électronique pour la commande d'une charge, il pourrait être nécessaire de colléger des filtres RC (ou autre dispositif) pour la suppression des interférences émises pendant la commutation de la charge.

6.5 Suppresseurs

En cas d'utilisation de télérupteurs et/ou électrovalves, il est possible qu'il soit nécessaire de devoir appliquer sur leurs bobines un variateur pour limiter les pics de tension qui se forment pendant la commutation. Ceci est d'autant plus important plus l'emplacement de l'environnement des cartes électroniques n'est pas suffisamment protégé contre l'humidité, la haute température et la saleté (poussière, poussière imprégnée d'autres substances, condensation,).

6.6 Filtre réseau

Pour satisfaire les normes des directives qui regardent la compatibilité électromagnétique, il pourrait être nécessaire de doter l'appareil d'un filtre de réseau extérieur à la carte magnétique.

En ce cas il faut suivre quelques règles fondamentales pour son installation:

- le filtre (si c'est celui avec corps métallique) doit être monté sur le châssis métallique de l'appareillage avec un parcours électrique à basse impédance vers la terre.
- doit être monté le plus près possible du point d'entrée du câble de réseau, avec connections d'entrée et de sortie courtes et bien espacées entre elles, pour éviter des accouplements de dérangements entre le réseau, les charges et l'appareillage.

Si le filtre est monté sans respecter ces indications, il peut perdre complètement ou en partie son efficacité..

6.7 Protection charges

Pourvoir à la protection contre le court circuit des charges à travers des dispositifs externes.

6.8 Prestations

Les meilleures prestations des cartes électroniques peuvent être obtenues à une température ambiante d'environ 25°C.

Pour des températures plus hautes ou plus basses les prestations de précision et de dissipation de chaleur ont tendance à empirer.

Il faut rester de toute façon à l'intérieur du champ de température défini dans les caractéristiques électriques.

Pour ne pas endommager définitivement certaines pièces il faut rester dans le champ de 0...70°C.

6.9 Stockage

Ne pas laisser les dispositifs électroniques dans des environnements humides.
Ne pas les laisser exposés directement aux rayons solaires et aux agents atmosphériques.

En cas de chutes accidentelles des dispositifs, toujours vérifier le correct fonctionnement des dispositifs.

NOTE:

Ce dispositif a été projeté et réalisé dans le respect des directives de basse tension en vigueur dans le secteur électrodomestique.

Pendant la phase d'homologation, le dispositif sera donc classifié comme pièce ou partie intégrante de l'appareil.

7. Caractéristiques générales

7.1 Carte électronique

Ce dispositif est constitué d'une carte électronique complètement gérée par un microprocesseur flash qui a les caractéristiques suivantes:

ENTRÉES

Nr. 1 Clavier ayant 3 touches et 3 LED

Nr. 1 Entrée microswitch.

Nr. 1 Connecteur à 4 voies pour programmer le microprocesseur

SORTIES

Nr. 1 Relais de 5A/230V pour piloter le moteur

CIRCUIT ÉLECTRONIQUE

À microprocesseur flash programmable en circuit

MÉMORISATION

Sur microprocesseur

ALIMENTATION

230Vac \pm 10% de 207÷253Vac

115Vac \pm 10% de 104÷126Vac

50/60Hz

TEMPÉRATURE OPÉRATIONELLE

de 0° C à 60° C

TEMPÉRATURE DE STOCKAGE

de -10° C à 85° C

HUMIDITÉ

de 40 à 80% Ur sans condensation

8. Entretien

8.1 Prescriptions de sécurité



ATTENTION: Avant de n'importe quelle opération d'entretien **déconnecter le moulin - doseur de la ligne d'alimentation électrique.**

Ne pas introduire les doigts ou d'autres éléments dans le trou d'entrée dans les meules ou dans le trou de sortie du café moulu.

Ne pas introduire le café déjà moulu dans la trémie.

Ne pas immerger le moulin - doseur dans l'eau ou d'autres liquides (solvants, détergents, etc.).

De toute façon s'adresser toujours au Service d'Assistance Technique de la maison ANFIM Srl.

En cas d'inutilisation de l'appareil (après l'horaire normal de travail / jour de fermeture / vacances etc.) **toujours éteindre l'interrupteur lumineux ON-OFF**

8.2 Nettoyage de la machine



ATTENTION: **Avant d'exécuter n'importe quelle opération de nettoyage déconnecter le moulin – doseur de la ligne électrique.** Ne pas immerger le moulin - doseur dans l'eau et/ou d'autres liquides.

Un nettoyage constante et périodique empêche aux dépôts gras contenus dans le café de rancir, en provoquant des altérations dans le parfum et dans le goût de votre café express.

9. Comment éliminer ce produit

Ce produit comme tous les équipements électriques, il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. Il doit être remis à des entreprises autorisées au recyclage et à l'élimination des équipements électriques.



10. Assistance

10.1 Modalités pour la demande d'intervention

N'importe quelle intervention technique doit être exécutée par le personnel qualifié de la maison ANFIM Srl, contacter :

ANFIM srl
Via B. Verro 33/5 - 20141 - MILAN
Tel. (+39) 02/8465054 - Fax. (+39) 02/8464401

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

La maison ANFIM Srl, Via B. Verro 33/5, 20141 MILAN déclare sous sa propre responsabilité que le moulin-doseur

Type **KS - T** N° Matricule



correspondant à cette déclaration est conforme aux normes suivantes ou d'autres documents relatifs: EN 12100-1, EN 12100-2, IEC 60335-1, IEC 60335-2-64, EN 61058-1/A2, IEC 34-1 qui reconnaissent la Directive 2006/42/CEE, 2006/95/CEE, 2004/108/CEE.

Milan, 29 Août 2017

ANFIM Srl

Timbre du revendeur autorisé: